



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Suai
Maiu 2016

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai - Períodu Maiu 2016

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 9

Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 & 35 LKVD - Ofensa ba integridade física simples ho forma Violénsia Doméstika	5
Artigu 145 - Ofensa ba integridade física simples	1
Artigu 296 - pekulatu ho uzu	1
Artigu 177 - Abuza seksual ba menor	2
Totál	9

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 9

Tipu desizaun	Númeru
Pena prizaun	2
Suspensaun ba pena prizaun tuir Artigu 68 husi Kódigu Penál	5
Omologu	1
Absolve	1
Totál	9

3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 0

Razaun adiamentu	Númeru
	0
Totál	0

4. Total kazu sira ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun : 0

B. Deskripsaun sumáriu ba desizaun kazu sira hosi fulan Maiu 2016

1. Krime ofensa ba integridade física simples

Nú. Prosesu : 47/PEN/16/TDS
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dr. Nasson Sarmiento

Ministériu Públiku : Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza : Dr. Angelo Barreto (advogadu privadu)
Tipu desizaun : Omologa

Iha 02 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide prosesu tentativa konsiliaun ba krime ofensa integridade fizika simples ne'ebé involve arguidu PA hasoru lezada sira AA, SP no CO, iha Distritu Ainaro.

Iha prosesu konsiliaun ne'e, lezada sira ho konsensia rasik hakarak dezisténsia keixa, tanba arguidu arrende ona nia salan ho intrega osan US\$100.00 fahi ida no serveja kaixa rua ba lezada sira. Arguidu promete sei la halo tan krime ne'e iha futuru hasoru lezada sira.

Antes ne'e, ministériu públiku akuza katak iha 14 Juñu 2016, iha Mercadu Ainaro, arguidu ho lezada sira diskuti malu sein razaun arguidu basa lezada sira.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku no defeza konkorda ho parte rua nia akordu dame ne'e, no husu ba tribunál atu omologa akordu refere.

Bazeia ba akordu hosi parte rua atu dezisténsia tiha kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no omologa pedidu dezisténsia keixa ne'e.

2. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 46/PEN/16/TDS
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dr. Nasson Sarmento
Ministériu Públiku : Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza : Dr. Gaspar Fereira Gusmão (Agvogadu privadu)
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende tinan 1

Iha 02 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ne'ebé involve arguidu GL hasoru nia feen (BC), iha Distritu Ainaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 27 Outubru 2013 arguidu tuda iha lezada nia liman kabun parte loos ho fatuk, no kauza lezada sofre moras no bubu iha lezada nia-liman kabun ne'e. Kazu ne'e akontese tanba arguidu lakoi lezada hela ketak no depois mai foti haree saku 8 hodi ba fó han oan sira ne'ebé arguidu ho lezada rasik prodús lisuk.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples konjuga ho artigu 2, 3, no 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus sira ne'ebé deskreve iha akuzasaun no deklarata katak nia arrende ona ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku, maibe deklarata katak nia perdua ona arguidu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 no suspende ba tinan 1 atu halo prevensaun jerál ba arguidu hodi la repete ninia hahalok ne'e iha futuru.

Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun ne'ebé kman liu ba arguidu, tanba foin primeiraves komete krime no mai hatan iha tribunál.

Depois avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

3. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica

Nú. Prosesu	: 102/PEN/15/TDS
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Nasson Sarmiento
Ministériu Públiku	: Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza	: Dr. Gaspar Ferreira Gusmão (Advogadu Privadu)
Tipu desizaun	: Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 04 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé involve arguidu RdD hasoru nia feen JC, iha Distritu Ainaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 31 Outubru 2015, arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no tebe dala ida iha lezada nia kelen tanba lezada atu ba festa kazamentu ida iha lezada nia bin nian iha Ainaro maibe arguidu lakonkorda. Aktu ne'e rezulta lezada sofre moras iha lezada nia hasan no kelen.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) Lei Kontra Violência Doméstica.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa totalmente ba faktus iha akuzasaun no deklara katak nia arrepende ona ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklara katak nia perdua ona arguidu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 no suspende ba fulan 6. Ministériu Públiku husu pena ne'e atu halo prevensaun jerál ba arguidu atu iha futuru la repete ninia hahalok ne'e. Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun ne'ebé justu no adekuada ba arguidu.

Depoisde avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba fulan 6.

4. Krime abuza seksuál ba menòr

Nú. Prosesu	: 22/PEN/16/TDS
Kompozisaun tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Samuel da C. Pacheco, Dr. Constâncio Barros Basmerly no Dr. Nasson M.A.D. Sarmiento

Ministériu Públiku : Dr. Matias Soares
Defeza : Dr. Manuel Amaral
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 10

Iha 03 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menor ne'ebé involve arguidu MdC hasoru CdJF, iha Distritu Ainaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 18 Feveireiru 2014, arguidu bolu lezada ho nia maun tama ba nonton televizaun iha nia uma laran. Depoisde ne'e arguidu haruka lezada nia maun ba ku'u goiava iha arguidu nia uma kotuk. Arguidu aporveita situasaun ne'e, taka odamatan no hasai lezada nia roupa no komete abuzu seksuál ba lezada. Aktu ne'e rezulta lezada sofre moras iha nia orgaun seksuál. Derepentini lezada ninia maun tama ba uma laran no toman arguidu komete hela aktu ne'e. Arguidu hakfodak no haruka lezada hamrik hosi nia hiti leten.

Iha prosesu julgamentu nia laran arguidu nega faktus balu no deklarata katak nia la halo abuzu seksuál ba lezada maibe nia lori nia orgaun seksuál kose de'it ba lezada.

Enkuantu, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklarata katak, arguidu halo duni abuzu seksuál hasoru nia iha laron akontesimentu ne'e.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 letra (b) husi Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menor

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 8. Enkuantu defeza konkorda ho alegasaun hosi ministériu públiku nian.

Depois avalia faktus sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál konklui hodi kondena arguidu ho pena prizaun tinan 10.¹

5. Krime abuzu seksuál ba menor

Nú. Prosesu : 18/PEN/16/TDS
Kompozisaun tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Constáncio Barros B. Dr. Samuel da Costa Pacheco,
no Dr. Nasson M. A.D. Sarmiento
Ministériu Públiku : Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza : Dr. Albino Pereira
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 16

¹Bele haree Komunikadu Imprensa JSMP, iha data 09 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai kondena pena tinan 10 prizaun ba arguidu ne'ebé komete krime abuzu seksuál ba menor (http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2016/01/PR-TDS_klarifikasaun-I-2_.pdf)

Iha 10 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide prosesu leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé involve arguidu CV hasoru AMdN, iha Suai, Distritu Covalima.

Ministériu Públiku akuza katak iha fulan Jullu 2015, lezada ba sosa kadernu iha arguidu nia kios depois arguidu bolu lezada tama ba nia kios laran. Arguidu aporveita situasaun ne'e taka odamatan wainhira lezada atu sai. Depoisde ne'e, arguidu kaer lezada nia hirus matan no lori hena taka ba lezada nia ibun no dada lezada ba kuartu laran no depois komete abuzu seksuál hasoru lezada.

Iha prosesu julgamentu nia laran arguidu konfesa totalmente ba faktus sira iha akuzasaun no deklarata katak nia halo violasaun seksuál ho lezada tanba hakarak ho hakarak, la'ós obriga malu.

Arguidu deklarata katak depoisde halo relasaun ho lezada nia fó osan US\$20.00 ba lezada. Arguidu deklarata liutan katak depoisde ne'e nia kontinua halo relasaun seksuál ho lezada dalarua tan iha nia kios laran no arguidu fó osan US\$20.00 no dala ikus nian, arguidu fó de'it osan US\$ 10.00 ba lezada.

Aleinde ne'e, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklarata katak, arguidu halo abuzu seksuál dala tolu hasoru nia.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 177 alinea (b) husi Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór konjuga ho artigu 182 no 1 alinea (a) husi Kódigu Penál kona-ba agravasaun no artigu 35, 36 Kódigu Penál kona-ba krime iha konkursu no punisaun iha konkursu.

Iha alegasaun finál, ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 12. Entretantu parte defeza husu ba tribunál atu tetu didi'ak hodi fó pena ne'ebé justu no adekuda ba arguidu.

Depois avalia faktus provadu sira durante julgamentu, tribunál konklui hodi kondena arguidu ho pena prizaun tinan 16 inklui selu kustas judisiál US\$50.00.²

6. Krime pekulatu ho uzu

Nú. Prosesu	: 131/PEN/15/TDS
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Alvaro Maria Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza	: Dr. Albino Pereira
Tipu desizaun	: Absolve

²Favor lee mós Komunikadu Imprensa JSMP : JSMP husu ba Ministériu Públiku atu asegura faktus relevantes sira inkorpora iha akuzasaun ba kazu abuzu seksuál ba menór, edisaun 16 Maiu 2016 ka bele vizita direita ba link: http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2016/01/PrTDSuaiMPTenkeAseguraAkuzasaunbaKazuhasoruMENOR_Tetum.pdf

Iha 04 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentesa ba krime pekulatu ho uzu ne'ebé involve arguidu MdAM hasoru Estadu RDTL iha Distritu Manufahi.

Ministériu Públiku akuza katak iha loron no fulan ne'ebé la-apuradu, maibe maizumenus iha tinan 2012, arguidu nu'udar funsionariu agrikultura iha Ministeriu Agrikultura no Peskas Distritu Manufahi, uza kareta Estadu hosi Ministériu Agrikultura no Peskas hodi tula militantes Partidu Demokratiku (PD) ba tuir kampañe politiku, sein ba halo monitorizasaun ba traktor sira iha parte Soul.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 296 kona-ba pekulatu ho uzu, ne'ebé sei bele hetan pena prizaun too tinan 2.

Iha prosesu julgamentu, arguidu nega faktus hotu ne'ebé akuza ba nia. Arguidu deklara katak, kareta ne'e nia simu iha 14 Jullu 2012 depoisde kampañe politiku PD nian. Tanba ne'e nia dehan nia la uza kareta Estadu nian hodi tula ema ba tuir kampañe.

Testemuña EdA, depoimenta katak, akuzasaun ne'e la loos tanba arguidu foin simu kareta estadu ne'e depoisde kampaña politiku PD nian iha Same, Distritu Manufahi.

Iha alegasaun final, ministériu públiku husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi prosesu ne'e. Aleinde ne'e, defeza konkorda ho alegasaun hosi ministériu públiku nian no husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi akuzasaun ministériu públiku.

Depois avalia faktus provadu sira durante julgamentu tribunál konklui prosesu ne'e no absolve totalmente arguidu hosi akuzasaun ministériu públiku.

7. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 62/PEN/15/TDS
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Florençia Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza	: Dr. João Cortereal (advogadu privadu)
Tipu desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende tinan 1

Iha 16 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentesa ba krime ofensa ba integridade física simples ne'ebé involve arguidu MG hasoru nia feen CdC, iha Suai, Distritu Covalima.

Ministériu Públiku akuza katak iha 09 Novembru 2014, arguidu ho lezada diskute malu tanba lezada haree no rona arguidu koalia ho fetu ida iha edifisiu ospital Suai nia-oin. Arguidu lakoi atu lezada diskonfia nia ho fetu seluk, nune'e arguidu rakut lezada nia fu'uk no tuku dala ida iha lezada nia ulun no rezulta kanek no ran sai iha ulun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade física simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun no deklarata katak nia arrepende ba ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklarata katak nia perdua ona arguidu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 no suspende ba tinan 2 atu prevene arguidu atu la repete ninia hahalok ne'e iha futuru.

Iha parte seluk, defeza husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun ne'ebé kman, no justu ba arguidu, tanba foin primeiraves komete krime no mai hatan iha tribunál.

Depois avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 inklui selu kustu judisiál US\$25.00.

8. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 62/PEN/15/TDS
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Florençia Freitas
Ministériu Públiku	: Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza	: Dr. João Cortereal (Advogadu privadu)
Tipu desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende tinan 1

Iha 24 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve arguidu AP hasoru nia feen YL, iha Distritu Bobonaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 13 Agostu 2014, arguidu ho lezada diskuti malu tanba osan ne'ebé rai iha armari laran lezada foti no rai iha nia bolsu. Arguidu lakoi lezada atu kaer osan refere no arguidu hakarak fó ba nia inan mak kaer. Arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos no tuku dala ida iha nia matan fukun. Aktu ne'e rezulta lezada sofre moras no bubu iha parte sira ne'ebé arguidu baku ne'e.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa totalmente ba faktus iha akuzasaun no deklarata katak nia arrepende ona ninia hahalok. Aleinde ne'e, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklarata katak nia perdua ona arguidu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 no suspende ba tinan 1. Ministériu Públiku husu pena refere atu halo prevensaun jerál ba arguidu atu la repete ninia hahalok ne'e iha futuru. Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun ne'ebé kman, no justu ba arguidu.

Depois avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

9. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 21/PEN/15/TDS
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dra. Florençia Freitas
Ministériu Públiku : Dr. Bartolomeo de Araujo
Defeza : Dr. João Cortereal (Advogadu privadu)
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende tinan 1

Iha 24 Maiu 2016, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve arguidu AdRM hasoru nia feen MLP, iha Distritu Ainaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 16 Feveireiru 2016, arguidu tuku dala ida iha lezada nia tilun hun parte karuk no rezulta moras no bubu iha lezada nia tilun tanba arguidu ho lezada diskute malu no hadau malu atu kous labarik.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 2, 3 no 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu nega faktus hotu iha akuzasaun no deklara katak nia nunka komete krime hasoru nia feen. Enkuantu, lezada kontinua reforsa akuzasaun ministériu públiku no deklara katak nia perdua ona arguidu mesmu nia nega faktus hotu.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 no suspende ba tinan 3 tanba arguidu nega faktus sira ne'ebé akuza ba nia no lahatudu nia arrendementu. Tanba ne'e ministériu públiku husu atu halo prevensaun jerál ba arguidu atu la repete ninia hahalok ne'e iha futuru.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun ne'ebé kman, no ekilibriu ho arguidu nia hahalok.

Depois avalia faktu sira relasiona ho kazu ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 fulan 6 no suspende ba tinan 2 inklui selu kustu judisiál US\$25.00.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org